

E86 - The Kidnap Locating Case

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

A racing second hand,
a returning satellite!

[00:04] ---

Conan's logic is good medicine
for hearts tired by modern society!

[00:07] ---

It's the lively JDL again!
This year's Conan is a little different!

[00:11] ---

He sees the single
truth for what it is,

[00:12] ---

and looks like a kid but
has the mind of an adult!

[00:14] ---

His name? Detective Conan!

[01:51] ---

"The Kidnap Locating Case."

[01:57] ---

If my opponent goes
for my upper body,

[02:02] ---

I'll smash 'em with a
mid-section to upper body kick!

[02:08] ---

Scary!

[02:10] ---

Ran's always tense on
days she has karate matches...

[02:21] ---

Conan-kun!
You better come cheer me on!

[02:24] ---

Yeah... I'll come

right after school!

[02:27] ---

You better! I absolutely
can't lose to my opponent today!

[02:32] ---

So, you better come!

[02:34] ---

If you don't...

[02:48] ---

Ran's really raring to go!

[02:59] ---

Oh, it's just construction...

[03:03] ---

See you, Conan-*kun*!

[03:06] ---

I'm in a hurry,
so I'm off! 4:00, now!

[03:18] ---

I gotta hurry to the karate arena

[03:20] ---

or else I'll meet
that roundhouse again!

[03:22] ---

Hey, Conan!

[03:24] ---

Just the voice
I don't wanna hear...

[03:26] ---

Yeah?

[03:28] ---

Crap! I got caught!

[03:30] ---

Check this out!
It's a wideband reversy!

[03:34] ---

No, Genta-*kun*!
It's called a wideband receiver!

[03:39] ---

Same difference.

[03:41] ---

What does it do, again?

[03:42] ---

It's like a powerful radio!

[03:45] ---

It can even pick up taxi and
cordless phone conversations!

[03:52] ---

Looks like a toy to me...

[03:54] ---

Send a fire truck immediately!

[03:56] ---

Rairaiken? I'd like three
ramens and two dumplings...

[04:00] ---

That's awesome!

[04:01] ---

But, isn't it wrong to listen in
on people's phone conversations?

[04:06] ---

That's called "wiretapping"...

[04:08] ---

We can't bother anybody
if we're just listening!

[04:12] ---

It's pretty creepy, though...

[04:13] ---

Whoops, I'm in trouble if
I don't go see Ran's match...

[04:18] ---

I know! Let's listen in on
Namuro Amie, that singer!

[04:22] ---

OK?!

[04:23] ---

Eh? She lives in this area?!

[04:27] ---

I dunno...

[04:28] ---

Then we can't.

[04:30] ---

This receiver only picks up random
signals within a 1 kilometer radius.

[04:36] ---

Random? That's no fun...

[04:39] ---

So, we can't choose
who to listen to.

[04:42] ---

Watch. You turn the dial like so...

[04:46] ---

until you find someone
talking, like before.

[04:50] ---

See! I found one!

[04:51] ---

I have your daughter.

[04:54] ---

What?!

[04:56] ---

What did he say?!

[04:58] ---

I said, I've kidnapped your daughter.

[05:01] ---

Call the cops and she's dead!

[05:05] ---

A threatening phone call!

[05:08] ---

This for reals?!

Where are they talking from?!

[05:11] ---

This only listens, so I can't tell!

[05:15] ---

He kidnapped his daughter!

Conan-kun...

[05:17] ---

Don't look at me...

[05:20] ---

What if it really is a kidnapping?!

[05:22] ---

Even if it was real kidnapping,

[05:25] ---

all we know is that they're
within a 1 kilometer radius!

[05:34] ---

It's just 1 kilometer.

[05:36] ---

He might call again!

[05:38] ---

Let's wait and see!

Okay, Conan-kun?!

[05:44] ---

OK!

[05:46] ---

The Junior Detective League
is back in action!

[05:51] ---

Oh, geez...

[05:54] ---

Beika Martial Arts Arena
Gyokushinkai Karate Tournament

[05:57] ---

Beika Martial Arts Arena

[05:59] ---

Gyokushinkai Karate Tournament

[06:04] ---

In blue, Mori Ran.

[06:10] ---

Ossu!

[06:12] ---

Not good. At this rate,

I'll get stuck with them, again...

[06:20] ---

Where are you going, Conan-kun?

[06:21] ---

Nowhere...

[06:23] ---

Looks like you

haven't called the cops.

[06:26] ---

Daddy!

[06:27] ---

Junko!

[06:28] ---

What are you going to do to her?!

I'll do anything you want!

[06:33] ---

So, please let her go!

[06:35] ---

For now, take your cordless phone
and step out onto the veranda.

[06:42] ---

Good. Now stand there.

[06:45] ---

Your satellite dish is

in the way! Take it down!

[06:48] ---

Eh?!

[06:49] ---

Just do what I say!

[06:51] ---

What's he making him do?!

[06:53] ---

The kidnapper is watching
him from somewhere!

[06:56] ---

He probably told him to go onto
the veranda to see him better!

[07:02] ---

I'd forget about calling
the cops if I were you.

[07:07] ---

I can see you nice and clear.

[07:11] ---

Do anything funny and I'll
kill your daughter on the spot!

[07:16] ---

He's going to kill her!

[07:18] ---

What do we do?!
Shouldn't we tell the police--

[07:21] ---

Alright! I'll do whatever you say!

[07:25] ---

What is it you want?! Money?!
Do you want money?!

[07:30] ---

That sound...

[07:34] ---

Don't get worked up.
Just wait there for a while.

[07:43] ---

He hung up!

[07:45] ---

What now?!

[07:47] ---

Tell the police?

[07:49] ---

But would they believe us?

[07:52] ---

He's right! All we know is that a
Junko-*chan* might've been kidnapped!

[07:57] ---

Plus, they hung up...

[07:59] ---

Let's do it ourselves!

[08:01] ---

Eh?!

[08:02] ---

We don't have time to go
to the police and sit around!

[08:05] ---

Okay! We'll catch the kidnapper!

[08:10] ---

But how? We don't have any clues...

[08:13] ---

Oh, yeah...

[08:14] ---

I learned something
from that last call.

[08:16] ---

Eh?

[08:18] ---

What did you learn?

[08:20] ---

What're you getting
your math notebook out for?!

[08:23] ---

It's not what you think!

[08:25] ---

It's Professor Agasa's
Electronic Map Notebook!

[08:29] ---

Oh! That inventor relative of yours?

[08:33] ---

Alright. Here's our school.

[08:37] ---

That receiver picks up
signals within a 1 kilometer radius.

[08:42] ---

The victim's home
is somewhere in this circle.

[08:46] ---

And, that faint sound
in the background...

[08:51] ---

It was a train. The victim
probably lives along a train line.

[08:55] ---

There's only one railway
that goes through this area!

[09:03] ---

The Beika Line!

[09:04] ---

Ah!

[09:05] ---

Alright! To the Beika Line!

[09:14] ---

We made it to the train tracks...

[09:16] ---

Now what?

[09:18] ---

These are the only tracks

within the receiver's range!

[09:23] ---

In other words, the victim is
along this 600-meter length of track!

[09:28] ---

OK! It's only 600 meters!

[09:31] ---

But, isn't there
any other way, Conan?

[09:36] ---

I have one more hint, but...

[09:38] ---

What is it?!

[09:41] ---

The kidnapper told him to
take down his satellite dish, right?

[09:45] ---

Yeah...

[09:46] ---

Satellite dishes
are pointed to the southwest.

[09:50] ---

Which means the victim has
a veranda facing southwest, but...

[09:55] ---

OK! Then the victim's house...

[09:58] ---

Has a veranda on the south or west!

[10:00] ---

Let's go!

[10:04] ---

Satellite dish?

[10:07] ---

No question about it! That's it!

[10:10] ---

Thought so...

[10:13] ---

But, there's tons of 'em!

[10:15] ---

They're on the opposite buildings, too!

[10:18] ---

Yeah, we don't have enough clues yet!

[10:21] ---

But...

[10:27] ---

Hello.

[10:30] ---

The kidnapper called back!

[10:32] ---

Great! Now give
us some sort of hint!

[10:36] ---

I'll find a clue this time!

[10:38] ---

No, I will!

[10:39] ---

Quiet!

[10:40] ---

Seems you haven't contacted the cops.

[10:43] ---

Is Junko all right?!

[10:47] ---

That all depends on you.

[10:50] ---

You mentioned you'd do anything I said.

[10:52] ---

So first, I want you to get naked.

[10:56] ---

Eh?!

[10:57] ---

Naked! Take your clothes off!

[10:59] ---

Naked?!

[11:01] ---

I got it! He's making him
go to a public bath nearby!

[11:05] ---

What?!

[11:08] ---

Good! Some high school girls are
about to pass below your apartment!

[11:12] ---

Wave to them!

[11:14] ---

Or, do you not care what
happens to your daughter?!

[11:21] ---

Shout, "Hello!" and wave to them!

[11:23] ---

Alright...

[11:26] ---

Hello! Hello!

[11:29] ---

Whoa, look!

[11:32] ---

Totally lame!

[11:33] ---

Hello! Hello!

[11:38] ---

How's it feel to be made fun of
by high school girls in sailor uniforms?

[11:43] ---

Keep doing that for a while.

[11:46] ---

Sailor uniforms...

[11:48] ---

I could hear quite a few high school
girls over the wideband receiver...

[11:54] ---

That apartment building is likely
on the way to a girls' school.

[12:00] ---

The only girls' schools
in that 600 meter area

[12:02] ---

are Seijun Girls' Academy
and Beika Girls' High School...

[12:06] ---

I bet high school girls always
made fun of the kidnapper.

[12:10] ---

Yeah, a girls' school teacher!

[12:12] ---

No teacher would do this!

[12:15] ---

I've figured out the schools,
but I don't know their uniforms...

[12:18] ---

Seijun uses blazers.
Beika uses sailor uniforms.

[12:22] ---

Eh? Come again?!

[12:23] ---

I used to dream about wearing a
sailor outfit when I get to high school,

[12:28] ---

but lately I've been considering
a blazer and loose socks, too.

[12:34] ---

Which do you think is better?!

[12:36] ---

They're both okay...

[12:38] ---

A blazer would look better!

[12:40] ---

A sailor outfit!

[12:43] ---

Beika Girls' High School!

[12:48] ---

That narrows it down
to a 300 meter radius!

[12:52] ---

That way!

[12:54] ---

Hey, wait up!

[12:58] ---

A man waving from his veranda?

[13:01] ---

I don't see any...

[13:03] ---

Maybe we should ask
some high school girls?

[13:05] ---

Alright!

[13:07] ---

You can quit waving now.
Now, sing a song!

[13:12] ---

Sing loud enough for the
whole neighborhood to hear! Do it!

[13:21] ---

I don't hear him...

[13:22] ---

It must not be this neighborhood.

[13:29] ---

There's some kind of sound!

[13:31] ---

That sounds like a temple bell!

[13:33] ---

That's it! The victim
lives behind a temple!

[13:37] ---

It sounds like a *taiko* drum!
The kidnapper must be playing along!

[13:42] ---

No! That sound...

[13:50] ---

It sounded just like this!

[13:57] ---

It's a pile driver!

[13:58] ---

Pile driver?

[14:01] ---

Yeah! The machines that pound
piles in at construction sites!

[14:04] ---

But, finding construction
sites around here would--

[14:07] ---

I got it!

[14:21] ---

If we follow that,
it'll lead us to a construction site!

[14:33] ---

This narrows it down
to a 150 meter radius!

[14:37] ---

I don't hear him...

[14:38] ---

As close as we are now,
it's still a 150 meter radius!

[14:44] ---

Without anything definitive...

[14:49] ---

Parents sure are pathetic.

[14:52] ---

They'll do anything for their kids!

[14:55] ---

I know how it feels.
I used to be a parent myself...

[14:59] ---

"Used to be"?!

[15:01] ---

The little girl who fell
to her death one year ago...

[15:05] ---

I'm sure you remember, as it
was from your apartment building.

[15:10] ---

That was my daughter who died!

[15:13] ---

Young Girl Falls to Death

[15:16] ---

Tomidokoro-san?!
Is this Tomidokoro-san?!

[15:20] ---

That's right. I'm the one
whose daughter you murdered.

[15:25] ---

What?! That was an accident!

[15:27] ---

Shut up! The door to your roof
was always off-limits and locked!

[15:32] ---

So, why was it unlocked then?!

[15:36] ---

Someone had picked it,
or it just broke by chance!

[15:40] ---

One whole week earlier! So why
didn't you do anything about it?!

[15:44] ---

I figured nobody ever went up there...

[15:47] ---

So it was nobody's fault?!
Quit screwing around!

[15:50] ---

I'm gonna let you experience
the same sadness I did!

[15:55] ---

The exact same sadness!

[15:58] ---

What're you gonna do to Junko?!

[16:01] ---

This is bad!

[16:02] ---

We have to do something!

[16:06] ---

Stupid train crossing!
Now we can't hear!

[16:10] ---

That's it!

[16:11] ---

Gimme that!

[16:12] ---

Hey, that's...

[16:13] ---

Never mind that!

[16:27] ---

One... Two...

[16:29] ---

Three... Four...

[16:31] ---

Five... Six...

[16:33] ---

Seven... Eight...

[16:36] ---

There it is! 8.2 seconds!

[16:38] ---

This way!

[16:41] ---

How do you know they're this way?!

[16:44] ---

The sound of the train!

[16:45] ---

It took 8.2 seconds after it passed
until I heard it on the receiver!

[16:49] ---

Beika Line

Speed

[16:50] ---

Trains on the Beika Line go 100 kph!

[16:53] ---

That's about 27.8 meters per second!

[16:57] ---

I heard the train on the receiver 8.2
seconds after it passed the crossing!

[17:02] ---

In other words, the victim's house
is 27.8 meters x 8.2 seconds away!

[17:07] ---

And that would be...

[17:10] ---

...here!

[17:11] ---

A building around here with
verandas facing south or west!

[17:15] ---

And an apartment with
a naked man on the veranda...

[17:21] ---

There he is!

[17:22] ---

That's the man whose
daughter was kidnapped!

[17:25] ---

That just leaves
the kidnapper's location...

[17:28] ---

Darn it! Where is he?!

[17:33] ---

I'll do anything you say!

Just spare my daughter's life!

[17:37] ---

Anything?

[17:39] ---

Anything at all!

[17:41] ---

Good! I was waiting to hear that!

[17:43] ---

Go get a knife from the kitchen.

[17:46] ---

A knife?! Alright...

[17:51] ---

Now I see! The kidnapper's
going to force him to kill himself

[17:55] ---

to get revenge without
dirtying his own hands!

[17:57] ---

I brought it.

[17:59] ---

Alright. This will be my last demand.

[18:03] ---

Thrust the knife into your
throat and I'll let your daughter go.

[18:08] ---

I can't do that!

[18:11] ---

Oh?

[18:12] ---

So, you don't care
what happens to your daughter?

[18:16] ---

Darn it! If I don't hurry!

[18:18] ---

Where's the kidnapper?!

[18:25] ---

Alright... I'll do what you say!

[18:27] ---

Just let me talk
to Junko one last time!

[18:31] ---

Fine.

[18:32] ---

Daddy!

[18:34] ---

Junko! Are you all right?!

[18:36] ---

Just hold on a little longer!

[18:37] ---

Daddy! I wanna go home!

[18:40] ---

I hate this smell!

It smells like rubber!

[18:44] ---

Rubber?!

[18:48] ---

The tire factory!

[18:50] ---

Over there!

[18:55] ---

I can't see the building!

[18:58] ---

Darn! It's not the tire factory?!

[19:01] ---

Calm down!

[19:02] ---

What buildings near the factory
have a view of the victim's veranda?

[19:05] ---

There's three of them!

[19:08] ---

Which one?!

Which apartment building?!

[19:16] ---

The only one downwind from it...
is that building!

[19:19] ---

That's gotta be it!

[19:21] ---

Somewhere in that building are
the kidnapper and Junko-*chan*!

[19:24] ---

Conan! Do something, quick!
He's really gonna kill himself!

[19:29] ---

Junko-*chan* is in danger, too!

[19:32] ---

I'm gonna let you experience
the same sadness I did!

[19:36] ---

The exact same sadness!

[19:39] ---

The exact same sadness...

[19:41] ---

The roof!

[19:43] ---

The kidnapper is on the roof!

[19:45] ---

Eh?!

[19:46] ---

Of that apartment building!

[19:49] ---

One of you two call the police!

[19:51] ---

Right!

[19:52] ---

Wait for me, Conan!

[19:54] ---

That's it! Jab it right in!

[20:00] ---

Don't be rash!

[20:01] ---

That's it! Just thrust it in!

[20:04] ---

Do it! Thrust it in!

[20:08] ---

Junko!

[20:11] ---

What're you hesitating for?!

Do it! Jab it in!

[20:14] ---

Junko!

[20:17] ---

Who's there?!

[20:18] ---

Who the hell're you?!

[20:21] ---

Edogawa Conan! A detective!

[20:27] ---

Eat this!

[20:34] ---

You did great!

[20:35] ---

Junko... forgive me!

[20:40] ---

Junko-*chan*'s dad! She's safe!

[20:43] ---

I caught the kidnapper!

[20:46] ---

Daddy! I'm safe now!

[20:49] ---

I was rescued!

[20:51] ---

Junko...

[20:53] ---

You really are safe?!

[20:57] ---

Thank goodness! Thank goodness!

[21:04] ---

Here I come, kidnapper!

[21:07] ---

Huh?!

[21:09] ---

Aw, you beat him up yourself?

[21:11] ---

No, uh, he was so surprised
when I showed up

[21:15] ---

that he fell and hit his head!

[21:19] ---

Aw, man...

[22:56] ---

It's broken!

[22:58] ---

I'm really sorry...

[23:00] ---

Guess that means
good riddance to these things!

[23:03] ---

But, at least it was useful
before it broke, Mitsuhiro-kun!

[23:08] ---

Yeah...

[23:09] ---

Oh, geez...

[23:12] ---

Crap! I forgot!

[23:14] ---

Beika Martial Arts Arena
Gyokushinkai Karate Tournament

[23:17] ---

Yikes!

[23:19] ---

It's over already?!

[23:21] ---

But, that was one mean roundhouse
that high school girl won with!

[23:26] ---

Yeah! You mean Mori Ran?!
She was awesome!

[23:31] ---

So, the clincher was
Ran's special roundhouse kick?

[23:35] ---

Conan-kun!

[23:37] ---

Did you watch?!

[23:39] ---

Of course! Your roundhouse
in the finals was awesome!

[23:44] ---

I used my roundhouse
to win in the semi-finals!

[23:48] ---

I won the finals by default
because my opponent was hurt!

[23:50] ---

Conan-kun...

[23:52] ---

You broke your promise, didn't you?!

[23:55] ---

I'm sorry!

[24:06] ---

So, the arrow was shot
through this window?

[24:11] ---

What's this?

[24:13] ---

The shards are all lined up...

[24:18] ---

Part of the soot is gone...

[24:23] ---

An unburned wood chip...

[24:26] ---

On the next Conan: "The Crane That
Returned a Favor Murder Case."

[24:47] ---

Next Conan's hint:

[24:49] ---

Bird's nest.

[24:51] ---

Next episode an animal makes an appearance.

[24:53] ---

Tiger, tiger, year of the tiger!

[24:55] ---

It's a crane.

[24:55] ---

A crane?

[24:57] ---

Revision #1

Created 2024-03-02 02:13:35 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:26 UTC by whimsee